January 16th 2002

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/361

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
NEW SAN BERNARDINO CULTURAL ARTS CENTER TO CELEBRATE OPENING

Downtown San Bernardino will welcome visitors to its newest attraction after the Arts on Fifth Center celebrates the opening of its cultural and arts site at 468 West Fifth Street on Saturday, January 26 with a Special VIP Fundraising Reception. Latinos in Hollywood, a special 142-piece photography exhibition, is scheduled to initiate the opening of the center. On Sunday, January 27, the center has scheduled an open house for visitors from throughout the area.

The Arts on Fifth is a partnership venture between the City of San Bernardino Cultural and International Affairs Bureau, Arts Council for San Bernardino County and Cal-State, San Bernardino Coyote Conservatory. "Our plans are to present the cultural heritage of our city and also the international culture represented by our many residents and visitors," stated Charles Bradley, the new director of the center and the city’s current cultural affairs and sister cities director.

In an interview with IEHN, Bradley said AOF has planned to exhibit the very best art exhibits available of nationally known and local artists. "This center will focus on presenting unique and valuable art exhibitions to the residents of San Bernardino and adjacent areas," he said.

Since December, 2001, the city’s international and cultural affairs office, Sinfonia Mexicana, Inland Counties Hispanic Roundtable, County of San Bernardino’s Arts Council and Cal-State’s Cultural and Art Department have moved into the Fifth Street site. The building is being upgraded and remodeled for the ribbon cutting on January 26th.

The Arts Council will be programming the art exhibits from its offices on the second floor. Ellen Estilai, Art Council executive director, said that Arts on Fifth is an exciting opportunity to showcase local artists.

The Latinos in Hollywood exhibition is on loan from the Los Angeles Cultural Affairs Department and is a lavish pictorial exhibit highlighting the history, achievements and participation of Latinos in the Hollywood film industry from its early beginnings to the present. The exhibit will dramatize the Latino experience to the public.

The Sinfonia Mexican proudly presents Maestro Eduardo Diazmuñoz, outstanding Mexican conductor, will conduct the San Bernardino Symphony Orchestra on March 9, 2002, at the California Theater of Performing Arts, 562 West Fourth Street, San Bernardino. See article on page 8.
SARA MARTINEZ TUCKER
Making a Difference in the Lives of Latino Students

Tucker immediately thinks, "This is what is expected, but what can I do to improve the process. improve the communication so that it's different...better."

Early on in her life, during her school upbringing in Laredo, Texas, the former AT&T executive learned that doing only what was required was not going to be her lot in life. Her teacher, Sister Esther Lopez, made sure the young girl and her classmates were always challenged.

"Sister Lopez was rigorous in her expectations," remembers Tucker. "But it wasn't out of spite. It was out of a concern that her students learn as much as possible."

Tucker has much in common with her former teacher, who she still keeps in touch with via email. Through her work with HSF, Tucker is giving back to her community by making a difference in the lives of many young students.

"More Latinos need to understand that doing only what was required is not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez, was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez, made sure the young girl and her classmates were always challenged."

Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,

was not going to be her lot in life. Her teacher. Sister Esther Lopez,
CANCER TRENDS REPORT SHOWS 119,900 CALIFORNIANS WILL BE DIAGNOSED WITH CANCER IN 2002

30 Years After Nixon Declares War on Cancer, Cancer Survival Rate Nearly Doubled

Cancer Experts and Patients Warn Against Cutting Federal Cancer Research Funding

A new report released this week by the American Cancer Society projects that in 2002 in California, an estimated 51,800 people will die from cancer and 119,900 new cases will be diagnosed. The American Cancer Society says overall trends show increasing survival rates and the benefits of early detection, but warns that any reduction in the federal commitment to cancer research would represent a severe setback.

The annual report, Cancer Facts and Figures, is the most comprehensive compilation of statistical data on cancer. This year’s report is being released as the nation enters the 30th year of the National Cancer Act, which was signed into law by President Richard M. Nixon on December 23, 1971, marking a major federal commitment to researching treatments for cancer.

Since 1971 the cancer survival rate has almost doubled, from an estimated 33% in 1971 to a 62% survival rate today.

The 2002 Fact and Figures report details strides made in diagnosing and treating certain types of cancers and which cancers are on the rise. While many more cancers are being detected today than 30 years ago, much of this is due to more aggressive screening implemented as a result of the National Cancer Act and underscores the importance of a continued federal commitment to cancer research.

California Highlights from the 2002 Cancer Facts and Figures Report

- An estimated 1,284,900 new cancer cases are expected in the U.S. in 2002.
- Lung cancer remains the number one cause of cancer death in the U.S. with an estimated 154,900 deaths expected in 2002.
- This is reflected in California, where lung cancer is also the number one cancer killer with an estimated 13,100 deaths.
- Nationwide, Breast cancer has the highest rate of projected new cases of cancer with 203,500.
- In California, most new cases will be breast cancer, with 19,900 projected to be diagnosed.
- The death rate for all cancers combined is about 33% higher in black than white Americans, however, both incidence and mortality decreased more among black men than any other racial and ethnic group.
- The five-year survival rate for all cancers combined is 62% an increase of 2% from the report in 2001.
- For more information contact: Stephanie West Vázquez at 877/544-8400.

California Capital Co.s, an Ontario-based business conglomerate, was awarded the Homeownership Partnership Award (Home Ownership Partnership for Everyone), Brokerage Division, by the National Association of Realtors in Washington, D.C. in late 2001. The award was presented at a gala dinner that included a $10,000 honorarium.

The award was created by partnerships of the National Association of Realtors, National Council of the Raza, Habitat for Humanity International, Century 21, Coldwell Banker and ERA Real Estate. The award was in recognition of California Capital to provide a full range of real estate transaction services to minority communities. The criteria entailed impact, innovation, minority focus and acceptance by minority communities, including special consideration given to programs that address barriers related to affordable housing.

"It is a great honor for our business to receive this award, especially at the national level," stated Alex Espinoza, president of the home loans division. "This validates that we are doing the right thing."

California Capital is a family-owned realty business operating in the Ontario area for over 20 years. The Espinoza brothers, Alex, Jimmy and Alfonso, have worked to accomplish the mostly Latino clients into homeowners.

Chief executive officer Steve PonTell said that the award was quite a surprise. "The competition was very stiff," he said.

Steve Cook, vice president of public affairs for the National Association of Realtors, stated that "with this award we wanted to honor and celebrate companies and individuals breaking down barriers to minority ownership."

The Espinoza brothers story is inspirational as well, stated Cook. Their migrant workers parents had 12 children and their father built the family’s first home, an adobe, in Colorado.

“They themselves understood how hard it was for Hispanics to buy homes,” said Cook.

The Espinoza brothers have come a long way since 1981 when the company was started with three employees. The company has grown into four companies with 140 employees in 11 offices in California and Arizona.

California Capital has helped put more than 10,000 families into homes, according to company officials.

California Capital was chosen for its work in a home ownership program that educated people via Spanish language radio, information distribution in supermarkets and other innovative communication strategies.

The Latino market is still untapped by larger companies and that leaves plenty of customers for California Capital, PonTell said.

“The reason we have been able to grow is due to the market being so huge,” he said.
HCFS 2002 SCHOLARSHIP APPLICATION 
NOW AVAILABLE ONLINE

The Hispanic College Fund (HCF) is currently accepting applications for its 2002 scholarship program from the Internet. The HCF's application is now available from its website at www.hispanicfund.org.

Every year the HCF receives hundreds of applications from its scholarship program. The scholarships are targeted to Hispanic students who wish to obtain an undergraduate degree leading to a career in business. In 2001, the HCF received over 1,300 applications and awarded over $350,000 in scholarships to talented Hispanic students across the country.

"Every year we see a significant growth in the number applications we must process." Says Idalia P. Fernandez, HCF's Acting Director. "Having the application online will help us automate the process and make it easier for interested students to apply."

Thanks to a grant from MasterCard International the HCF was able to have its application designed and hosted by Embark. Embark provides a comprehensive online resource for students to research, prepare, apply for, and finance their college education. "The relationship with Embark made sense because we share the same customers - college students," Fernandez added.

MasterCard International has been a sponsor of the HCF since 1994. MasterCard's support has awarded over $100,000 for scholarships and projects like the HCF alumni survey and the application on line. "Having the application online I believe is timely and we are very grateful to MasterCard International and to Embark for making this happen" said Fernandez.


Apply online at www.hispanicfund.org

SHOW YOUR SMARTS WITH EDUCATIONAL GIFTS

There are several steps you can take to help the young people in your life along the road to a good education. Here are a few suggestions from experts:

• Reading—Read to your children both long before you think they can understand it and long after they learn to read themselves. Read to yourself as well. If youngsters see you enjoying books, newspapers and magazines, they'll see it as something they want to do.

• Writing—It's also wise to show them you like to write: letters, bread-and-butter notes, messages in the lunch box. To help them practice their penmanship, have your children write out the family shopping list, list the gifts they want for their birthdays and write their own thank you notes.

• Arithmetic: ask your child's help when cooking with measuring or adjusting ingredients. Have children determine what the bill will be when you shop or eat out.

• Recess. Give them something smart to play with. Perhaps the smartest gifts are educational materials, including toys, imaginative games, children's story books, children's activity books, science and nature kits, and arts & crafts. Uncommon items for every age, grade, and skill level can be found at Parent-Teacher stores. These items can stimulate learning using creativity and fun. The educational supply stores typically stock about 10,000 different items specially selected to help children enjoy a whole lifetime of learning. Products are selected based on quality, teacher and parent demand, value, packaging, and price. The stores specialize in merchandise that is not sold by mass market superstores and that has true educational value to help children learn.

The products are classroom-tested for effectiveness and safety and personalized, friendly service makes shopping convenient and easy.

You can locate a nearby Parent-Teacher store and learn more online at www.TeacherStores.com.

OMNITRANS INTRODUCES OMNILINK— A NEW WAY TO GET AROUND

OMNITRANS, the Inland Empire County's primary public transit agency, has renamed its Dial-A-Ride service OmniLink, the new year will bring a new transportation option to the communities of Grand Terrace, South Colton and Chino Hills. On January 7, Omnitrans introduces its newest demand-response service, OmniLink, for a special introductory price of just $1.00 per ride.

OmniLink was created to give customers in the outlying areas of Grand Terrace, South Colton and Chino Hills better connections to Omnitrans' regular, fixed-route bus service. Special minibuses will provide curb to curb service for customers within the OmniLink service zone, and will connect with regular fixed-route service at designated points.

To use the service, customers will call OmniLink to make a reservation. Reservations can be made as many as three days in advance, or as little as a few hours in advance on a space-available basis. Customers who use the service three or more times per week also may qualify for repeater service, and make reservations by the month. OmniLink then will pick customers up at home or a location of their choosing, and drop them off at the curb in front of their destination.

OmniLink service will be available from 7:00 a.m. - 6:00 p.m. Monday through Friday, 7:30 a.m. - 5:30 p.m. on Saturday, and 8:00 a.m. - 2:00 p.m. on Sundays. For the first year of OmniLink service, Omnitrans will offer special introductory fares of $1.00 for regular fare and 50¢ for seniors, persons with a disability and students on the Chino Hills and Grand Terrace/South Colton routes.

The service's Chino Hills service zone includes the Civic Center, Ayala High School, and the Chino Hills Marketplace. Customers can connect with Omnitrans Routes 65 and 72.

Teacher's Job Fair

The San Bernardino City Unified school district is Sponsoring a Teacher Job Fair On Saturday, February 23rd From 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

The fair will be held at the San Bernardino Adult Education Building located at 1200 North "E" Street in San Bernardino.

For more information Regarding the Teacher Job Fair and to schedule an interview, please call (909) 381-1228
GOVERNOR ANNOUNCES WINNERS OF $4 MILLION IN GRANTS FOR CESAR CHAVEZ DAY PROJECTS
Grants Awarded to Projects that Promote Service and Volunteerism

SACRAMENTO - Governor Gray Davis today announced that more than $4 million in grants will be awarded to 65 service projects across the state that engage California's K-12th grade students in service activities in honor of Cesar Chavez Day 2002.

"Cesar Chavez fought tirelessly for social change and worked to improve the quality of life for thousands of people," Governor Davis said. "In honoring his legacy, we encourage others to adopt his extraordinary commitments to community service."

Last year, Governor Davis signed legislation to create the Cesar Chavez Day of Service and Learning. On April 1, 2002, individuals business and community leaders, teachers and school children will unite in meaningful service projects that commemorate the legacy of Cesar Chavez and the principles he embodied.

The service projects awarded this year include the Mark A. C. in San Diego, where the AmericaCorps Grossmont College program will be working with elementary schools to engage them in a long-term community service-learning mural art project focusing on Chavez's values of multiculturalism and tolerance. The Orange County Cesar Chavez Day Initiative will give fourth graders in the county the opportunity to glean vegetables that will then be donated to local food banks. In Millville, Shasta County, 250 k-8th grade students will need nearly two miles of roadway around Millville with poppies and other native plants in a community beautification project. Other service-learning projects will take place around the State.

The Cesar Chavez Day of Service and Learning is the largest state appropriation to support national service in the country, and is administered by the Governor's Office on Service and Volunteerism (GO SERV).

There are 65 community based organizations and educational facilities in California that received $4,156,602.00.

CALIFORNIA TELEPHONE ACCESS PROGRAM
Do You, or Anyone You Know, Have Difficulty Using the Telephone

If so, you may be interested to know about the State program that provides telephone equipment and services, at no charge, to people who have difficulty using the telephone.

The California Telephone Access Program (CTAP) lends telephone equipment and services, at no charge, to those who qualify. To qualify for the CTAP, you must live in California, have phone service in your home, and must be certified by a medical doctor, or other authorized agents listed in the CTAP brochure, as having a permanent or temporary impairment.

The California Relay Service (CRS) relays calls between TTY (text telephone) users who cannot hear or speak over the telephone) and non-TTY users.

Available equipment such as, TTY's amplified phones, large button phones, cordless phones, remote control speaker phones, alerting devices to signal in coming calls and much more.

The Speech to Speech Relay Service (STS) relays calls to or for people who are speech disabled.

Contact an Outreach Specialist in your area to learn more.

Your Area! There is an Outreach Specialist in your area who can visit your facility, at no charge, to provide information, a staff in-service, training, or presentation about these Programs. To request a brochure, a presentation, or more information, contact the Outreach Department at 1-800-995-0833. Ensure everyone in the State of California has access to the telephone - contact us now!

Funded by the California Relay Service & Communications Devices Fund.

June Pollo, The Best Tasting Chicken

Inland Empire Hispanic News

THE RIVERSIDE ART MUSEUM PRESENTS ART COLLECTION OF THE INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK CULTURAL CENTER

Nine countries are represented in this important collection of original graphics on loan from the Inter-American Development Bank (IDB) in Washington DC to the Riverside Art Museum, 3425 Mission Inn Ave., Riverside, CA 92501, with exhibitions starting January 19, 2002 - March 9, 2002.

Rendered through numerous print making techniques and created by such recognized artists as Jose Clemente Orozco, Diego Rivera, David Alfaro Siqueiros, Rufino Tamayo, Jose Luis Cuevas and Roberto Matta, the exhibition is fortunate to be able to bring this academically important exhibit of graphic art to the community.

Paralleling the Riverside Art Museum's own emphasis on the collection and exhibition of original prints, the IDB's collection of works on paper represent the most artistically and historically important part of their vast holdings.

Created in 1959 to support and accelerate the economic and social growth of its member countries in Latin America and the Caribbean, the IDB is an international financial institution that acts as a principal source of support for varied cultural activities in Washington DC to the Riverside Art Museum.

In 1992 the IDB established a Cultural Center that now serves as a site for several main areas of activity: support of cultural initiatives at the country level, programming of visual arts, concerts and lectures for the regional community, and cultural promotion across the nation. It is this initiative to promote the creativity and culture of its member nations that served as the catalyst for the loan of Graphics from Latin America and the Caribbean, to the Riverside Art Museum.

IDB has continued to make acquisitions that reflect the creativity and multicultural and ethnic diversity of the Bank's regional and non-regional member countries.

Entry fee is $2.00 per visitor, museum members, students, children under 12 $1.00. Mon.-Sat 10AM to 4PM. For further information call at (909) 684-7111.

RIVERSIDE COUNTY SUPERINTENDENT DAVID LONG SEeks SECOND TERM

Dr. David Long has announced his candidacy for re-election as Superintendent for the Riverside County Office of Education.

Elected for his first term in January, 1999, Dr. Long had stated that he would prioritize his term with the improvement of student achievement, boost test scores, develop new and innovative safety programs through-out the county, improve reading as a building block for student advancement, among other priorities.

Within the last three years, student achievement in the county has been upgraded to 17 percent in reading and 37 percent improvement in math, as measured by the Standardized Testing and Reporting Program (STAR). Those figures are higher than the state's improvement of 12 and 25 percent in the respective subjects, according to Long.

One of his foremost advanced projects to better develop relationships among parents, educators and administrators in the county was the organization of the Riverside Community Action Planning Group, a consortium of students, parents, teachers, businesspersons, law enforcement officials and community leaders. The group meets on a yearly basis, forming task forces on various educational-related areas: safety, reading, academics, etc. Each task force worked throughout the year to achieve their respective objectives. At year-ending meetings, progress reports were submitted to the overall group.

Long also established the Riverside County Reading Task Force to put focus on reading literacy, creating the first Reading Rallies in Riverside and formed the County Achievement Teams (CAT) to support school districts improve its curriculum.

The Riverside County Superintendent of Schools, under state educational laws, has fiscal responsibilities of the 23 school districts and specific state-mandated educational programs. The Riverside County Office of Education manages a $300 budget and has 1,600 employees.

Long is a long-time educator with 40 years of varied experience as teacher, principal, district superintendent and county superintendent of schools.

Long has been endorsed by congressional leaders, including Congresspersons Ken Calvert and Mary Bono, law enforcement groups and teacher associations.

Wednesday, January 16, 2002
CHILDREN'S LIVES IMPROVING, BUT MORE WORK NEEDED

The state of children and families in San Bernardino County is a story of mixed trends, showing that the efforts of partnerships to improve the lives of children are paying off, but much work needs to still be done.

The 2001 Annual Report of the Children's Network of San Bernardino County reports that the number of children and families on public assistance continues to decline, along with the child death rate, the infant mortality rate and the school drop out rate. However, a growing number of children are being steered toward the county's Department of Children's Services on reports of abuse and neglect, and a growing number of children are finding themselves in trouble with the law.

An array of partnerships and programs established through the County's Children's Network has been hard at work addressing major threats to the well being of the County's young people.

"Significant positive outcomes for children and youth in San Bernardino County can only be achieved through partnership," said Children's Net work Officer Kent Paxton. "The Children's Network promotes and supports the ideas and philosophies that children and youth can achieve their goals and aspirations through their own efforts. Children's Network supports those partnerships to do this." The Net work was designed in 1986 by Judge Patrick Morris to study and coordinate children's services within the County. Partnerships established through the Network bring together the various County agencies that provide services to children, including Social Services, Public Health, Behavioral Health, Probation, the County Superintendent of Schools, and a host of others.

Components of the net work also include community organizations, businesses, the religious community to focus on policy solutions, delivery of services, fund-raising, legislation, childcare and child development and family support and preservation. One example of hard work paying off in a positive outcome for our County's young people was a dramatic drop in the number of child deaths.

Deaths among San Bernardino County residents aged 18 and younger declined from nearly 24 per 100,000 in 1990 to less than 13 per 100,000 in 1999, the most recent year for which statistics are available. Despite a sharp increases in the county's total population during the 1990s, the number of children killed in motor vehicle accidents steadily declined from 45 in 1990 to 30 in 1999, the number of children who drowned plummeted from 15 in 1990 to 5 in 1999, and the number of children lost to homicide dropped from 31 in 1990 to 16 in 1999.

There have also been dramatic declines in the number of children and families who rely on public assistance. There were 79,251 children in CalWORKS families in January 2001, a 7 percent reduction from 2000. There were 27,123 families in CalWORKS in January 2001, a 32 percent reduction from 2000 and a 39 percent reduction from January 1999. However, statistics suggest that a growing number of children are threatened by abuse or neglect, or perhaps county residents have become more diligent about coming forward with complaints. In 2000, there were 50,030 children referred to the San Bernardino County Department of Children's Services, a 7.6 percent increase over 1999. However, the trend toward higher caseloads is decreasing. The number of children referred to Children's Services rose nearly 12 percent from 1998 to 1999. Also, the number of children booked into San Bernardino County juvenile detention centers has dramatically increased. In 2000, 6,174 minors were taken into custody -- a 25 percent increase from 1999 and a 45 percent increase from 1998. However, much of that increase seems to be the result of tougher policies enacted by the law and justice system. There was a 29 percent increase in the number of admissions based on probation violations and court orders, and a 40 percent increase based on special circumstances such as weekend stays.

Through its partnerships and collaborative efforts, Children's Network strives to reduce the number of families and children at risk in San Bernardino County. Copies of the complete 70-page report are available through the Children's Network of San Bernardino County, 365 W. Arrowhead Ave., Second Floor, San Bernardino, (909) 387-8966.

RIVERSIDE RECEIVES FUNDS FOR ENERGY SAVING REBATE PROGRAM

RIVERSIDE, CA - Proving first hand that their Utility's rebate programs really do work, the City of Riverside received $295,884 from Riverside Public Utilities for energy management systems, variable speed drives, cooling equipment and air conditioning for 18 buildings including fire and police stations, 16 parks, the sports complex and center.

The latest two phases of the Riverside Building Facilities Retrofit Project will save over 3,899,660 kilowatt hours of electricity.

"The city has proved how easy it is to utilize these wonderful programs," said Utilities Director Tom Evans. "I would encourage all of our business and residential customers to look into these programs for themselves and take full advantage of the energy savings and rebates they offer."

Riverside Public Utilities is a consumer-owned water and electric utility which serves over 96,100 electric and 63,500 water customers within the City of Riverside.

INDEPENDENT LIVING SKILLS PROGRAM FOR SENIORS

RIVERSIDE, CA - Blindness Support Services will conduct the Independent Living Skills Program at senior centers in Chino, Highland, Montclair, Rancho Cucamonga, and Yucaipa once a week for up to four hours a session.

This program is funded through a Title 7, Chapter 2 grant administered by the California Department of Rehabilitation. This program offers FREE classes designed to help blind or visually impaired seniors adapt to their vision loss by learning ways to function independently in their daily activities.

Lessons will consist of money management, closet and drawer organization, telling time, telephone skills, independent shopping, kitchen organization, household cleaning, grocery shopping, meal preparation, and personal hygiene.

For more information about when the classes begin, please contact Erica MacKewen or Jennifer Beckett at (909) 341-8359 if you would like to participate in this FREE program or know of someone who is in need of this program.

ACCIDENT ATTORNEY

"Siempre luchando por los derechos de los LATINOS!"

LAW OFFICES OF

RUBEN SALAZAR

Specializing in accidents, injuries and disabilities

- Work Injuries/Workers' Compensation
- Automobile Accidents
- Disability Discrimination
- Social Security
- Special Education Law

FREE CONSULTATION • NO RECOVERY - NO FEE!

Serving the Hispanic community for more than 15 years in San Bernardino, Riverside, Ontario and the entire Inland Empire

Ruben Salazar, Esq.
8462 Sierra Ave., Fontana, CA

(909) 428-4500

For more information visit us on the Internet: www.salazarlaw.com
MIKE RAMOS IN DISTRICT ATTORNEY'S RACE

Mike Ramos, born and raised in Redlands, is a candidate for District Attorney for the San Bernardino County. "I believe my experience as an elected servant and as a prosecutor who is tough on crime, uniquely qualifies me to serve as the top law enforcement officer in San Bernardino County. As District Attorney, I will lead with the level of integrity, ethics, justice and professionalism that the public expects and demands. I will restore the office's working relationships with enforcement, governmental agencies and the community," Ramos stated in a prepared statement.

Ramos began his public career as a group counselor for San Bernardino County's Kuiper Youth Center and later as a probation officer until 1989. He was appointed deputy district attorney in 1989 and within the last four years, served in the major crimes unit, a division of the district attorney's office that prosecutes high profile death penalty and life without parole cases. "I have tried over 100 jury trials including fifteen homicides and five death penalty trials. My trial record reflects that I am tough on crime."

A 1976 graduate of Redlands High School, Ramos attended San Bernardino Community College for two years, and enrolled at the University of California, Riverside, receiving a B.A. in Sociology in 1980. He graduated from the Citrus Belt Law School in Riverside in 1988, and was admitted into the State Bar of California in 1989. Ramos and his wife, Gretchen, are the parents of Michelle and Michael.

He was elected to the Redlands Board of Education in 1995 and re-elected to a second term. His professional membership includes the California State Bar and the California District Attorney's Association.

Ramos has been endorsed by the following: Congressman Jerry Lewis, Supervisor Dennis Hansberger, retired Supervisor Barbara Riordan, National Latino Peace Officers Association, Central Labor Council-AFL-CIO, PORAC, SBPEA, San Bernardino (city/county)-Rialto and Redlands Professional Firefighters Association, retired Colton School Board member Ray Abril, Ben Benson-Carpenters Union/Local 944, nine county police officers associations, seven county school board members, nine law enforcement associations, seven city council members, etc.

CSUSB OFFERS AFFORDABLE, CONFIDENTIAL COUNSELING

Cal State, San Bernardino’s Community Counseling Center offers help for depression, anxiety, working through life changes, relationship issues, eating disorders and other personal challenges. The confidential counseling is a service coordinated by the university’s psychology department and runs only $10 per session. It also operates on a sliding scale. Graduate students in counseling psychology, overseen by Cal State faculty, are now taking appointments for day or evening sessions. The center offers one-to-one counseling for individuals from the community, says Ed Teyber, director of the program and a CSUSB psychology professor since 1979. While the center doesn’t offer counseling for children, couples or families, it does give referrals.

For more information call the CSUSB Community Counseling Center at (909) 880-5569.

Hermosillo, Mexico just got 90 minutes closer!

Now you don’t have to drive long distances to fly non-stop, thanks to AeroMexico’s new daily service from Ontario International Airport to Hermosillo. It’s a faster and easier way to visit family and friends, discover new business opportunities, or connect to anywhere AeroMexico flies.

Ontario International Airport... Closer to Home.
NOW IS THE TIME TO GET IN FINANCIAL SHAPE

We’ve all heard it before: no pain, no gain. This adage is as true of your financial health as it is of getting in shape physically. There are, however, financial “exercises” than can help you reach your goal of financial health with minimal pain.

As with any exercise program, it helps to have a few guiding principles in place:

• Set yourself a goal.
• Review your finances regularly.
• Deal with the problem areas first.
• Protect your credit rating.

The 401(k) Long Distance Run—For retirement planning, it’s best to start early: maintain a steady pace and always keep the finish line in mind. An online account access program lets you keep tabs on your 401(k) balance between quarterly statements anytime, anywhere, and allows you to evaluate how current market activity is affecting your portfolio.

Smart Budget Stretches—A well designed budget lets you get the most out of each month’s paycheck. Start by observing your spending patterns’ a service like Yahoo! Expense Manager helps by categorizing and tracking your expenses over time. Building a budget based on your actual spending patterns will make it much easier to live by your budget guidelines. At the end of each month, check back over your income and expenses to see how closely they map to your budget goals.

Following is a list of sites that can help you get started with your financial fitness routine:

Yahoo! Finance Money Manager:
http://moneymanager.yahoo.com
iPlace: http://www.iplace.com
LendingTree: http://www.lendingtree.com

Get started now! Here are three online exercises that will help you build a solid foundation to your financial wellness program:

Bill Payment Basic Routine—A regular bill payment routine is a great way to kick off your journey to financial health. An online bill payment service like Yahoo! Bill Pay lets you automate recurring payments and schedule reminders so that you never miss a payment again. You can also see all of your upcoming payments and projected balances from a single screen, which further simplifies record-keeping. Plus, no more writing checks or licking stamps; you’ll soon have a slimmer trimmer bill-paying system.

DA CANDIDATE FRANK GUZMAN CELEBRATES OPEN HOUSE

Over 130 family, elected officials, democratic club presidents and supporters from throughout the county joined District Attorney candidate Frank Guzman celebrate the opening of his campaign headquarters at an open house, and scheduling a special trip to attend the opening was Senator Nell Soto and Assemblyman John Longville. Pictured above (l to r) GIl Navarro, Roxanne Rios, Jesse Valenzuela, Doris Wallace, DA candidate Frank Guzman and Ray Quinto. Campaign headquarters address: 707 W. 2nd Street, Ste.G, San Bernardino, CA 92401, tel. no. (909) 885-2100. Food and drinks were donated by the Cardenas Stores. Photo courtesy of Roxanne Rios
WASHINGTON – U.S. Secretary of Labor Elaine L. Chao has announced grant awards totaling more than $24 million under the H-1B Technical Skills Training grant program. Riverside County's program is among nine programs nationwide funded under the grant to provide high-level training to employed and unemployed workers for jobs in occupations where skills shortages exist, especially in health care and information technology related fields.

In California, grants were also awarded to Sunnyvale's NOVA Workforce Board and the City of Richmond.

The two-year grant will provide $2,231,600 to train approximately 850 Riverside County residents for jobs in the health care sector. The training will prepare workers for a broad range of positions along a nursing career ladder ranging from certification for assistive personnel to specialty training for registered nurses.

Inland Empire Hispanic News Wednesday, January 16, 2002

LABOR DEPARTMENT AWARDS RIVERSIDE $2.2 MILLION TRAINING GRANT

WASHINGTON – U.S. Secretary of Labor Elaine L. Chao has announced grant awards totaling more than $24 million under the H-1B Technical Skills Training grant program. Riverside County's program is among nine programs nationwide funded under the grant to provide high-level training to employed and unemployed workers for jobs in occupations where skills shortages exist, especially in health care and information technology related fields. In California, grants were also awarded to Sunnyvale's NOVA Workforce Board and the City of Richmond.

The two-year grant will provide $2,231,600 to train approximately 850 Riverside County residents for jobs in the health care sector. The training will prepare workers for a broad range of positions along a nursing career ladder ranging from certification for assistive personnel to specialty training for registered nurses.

The program is the result of collaboration between the Riverside County Economic Development Agency and Riverside Community College, and will also include as partners the county's Workforce Development Board, One-Stop Career Centers, the Healthcare Business Council, California State University in Fullerton, Loma Linda University, and seven area hospitals and medical centers which may also serve as future employers for those completing the training.

"These grants will provide much needed skills training in high growth industries such as health services and information technology," Chao said. "This is helping build the 21st Century workforce and is part of the administration's commitment to keeping Americans employed in good paying jobs and our training programs targeted to occupations-in-demand."

H-1B Technical Skills Training grants are supported by user fees paid by employers seeking high skilled foreign workers under the H-1B visa program. The goal of the training grants is to prepare Americans for these same high skill jobs, reducing the dependence on foreign labor.

For more information on the grants and other federal job training information, please go to www.dol.gov

DAFFODIL DAYS

You can spread it with a hug. You can catch it from a smile. And you can celebrate it with a flower. It's a miracle call hope. And it's yours to give with a Gift of Hope. Your local American Cancer Society will deliver daffodils anonymously to cancer patients in your community. This program funds cancer research, educational programs, services for patients and their families, and furthers the mission of the American Cancer Society. Remember, hope is contagious.

1-800-ACS-2345 www.cancer.org

WE SUPPORT FRANK GUZMAN FOR DISTRICT ATTORNEY

FRANK H. GUZMAN

- Mayor David Eshelman, City of Fontana • Mayor Grace Vargas, City of Rialto
- Trustee Donald L. Singer, SB Community College District
- Member “Tony” Dupré, San Bernardino City School Board
- Member Elsa O. Valdez, San Bernardino School Board
- Member Teresa Parra, San Bernardino School Board
- Member Robert D. Armenta, Jr., Colton School Board
- President Lonnie Truett, Chino Valley School Board
- Trustee Bill Klein, Chino Valley School Board
- Trustee John H. Pruitt, Jr., Chino Valley School Board

SB County Democratic Central Committee, SB Democratic Luncheon Club, Barstow Democratic Club, Big Bear Democratic Club, Fontana Democratic Club, Highland Democratic Club, Redlands Democratic Club, Victor Valley Democratic Club, Rialto Democratic Club

Edward C. Acosta
Mark Alvarez
Gleny Avila
Crystal Ayers
Rita Bramhall
David Child
Ann Child
“Rebekah Conway
Larry Davis
Graciano Gomez
Trini Gomez
Dr. Mildred Henry, (Chairman of the PAL Ctr.)
Everett D. Hickroy, Jr.
Bobbi Johnson
Keith Johnson
Lynn Lee, Civil Rights Chair
Joe L. Maiker
Shirley Marshall
Jesus Muñoz
Viola DeLeon Muñoz
Abraham Mubashshir
Shirley Marshall
Vince Onorio
Grover Provasco
Captain Ray Quinto, USN, (Ret.)
Pat Quinto
Diane Raley
Colonel David E. Raley,

USAF (Ret.)
Mike Rayburn
Frank Reyes
Eloise Reyes
Dr. Lili Rivera
Dr. Tom Rivera
Jesus Sandoval
Maria Teresa Sandoval
Mark Shepherd
Dr. Manuela Sosa
Paul Sweeney
Doris Wallace
Nancy Ruth White
Centro De Niños/Riverside
Centro De Aztlán/Riverside
RESPONDING TO THE PROBLEM OF CHILD POVERTY

Good news: the 2000 census reported overall poverty rates have declined.

Nevertheless, more than 31 million people in the United States live below the U.S. Government-defined poverty line (income of less than $17,650 for a family of four). Youth under 18 still experience the highest incidence of poverty. One out of every six American children lives in poverty. The child poverty rate is actually higher than it was in 1979 and the U.S. ranks higher in this category than most all industrialized nations.

Statistics show children living in poverty experience more health problems, often have problems in school and are more likely to end up in the juvenile justice system. What can be done?

One organization working to alleviate the conditions that perpetuate child poverty is the Catholic Campaign for Human Development (CCHD). CCHD, which is sponsored by the U.S. Catholic bishops and supported by an annual collection in all Catholic churches, specializes in permanently breaking the cycle of poverty rather than just treating the symptoms. It does that by providing grants to community-based organizations that help parents move themselves out of poverty and improve the living conditions for children. This year, the campaign distributed more than $10 million to 317 projects in 47 states, the District of Columbia and Puerto Rico.

Many of the projects are sponsored by interfaith organizations that have banded together to solve community issues. The people being helped are actually helping themselves.

Children in Washington, D.C., learn about bicycle mechanics and safety after school and gain practical experience in bicycle repairs. In Milwaukee, Wis., the Wisconsin Citizen Action Fund works with legislators and landlords to reduce exposure to lead paint in young children. More than 5,000 Milwaukee children suffered lead poisoning in one year, largely from flaking paint in aging homes inhabited by low-income families. Untreated, lead poison causes learning disabilities and physical impairment.

In Las Cruces, NM, the Colonia Development Council works to provide childcare for families where both parents work as seasonal employees.

“It’s all of the projects assisted by CCHD grants aim to bring about permanent change at the local level,” said Father Robert J. Visillo, CCHD executive director. “They promote employability and work to provide better housing, better childcare, and better nutrition. They are not just stopgap measures, but are designed to improve the quality of life for people of all ages,” he said.

To learn more about efforts to combat child poverty, visit the Web site at www.povertyusa.org.

ARROWHEAD REGIONAL MEDICAL CENTER OFFERS BEREAVEMENT SUPPORT

The Arrowhead Regional Medical Center Clinical Social Work Department is holding semimonthly support meetings to assist those who have experienced the death of a friend or loved one. The meetings are held every second and fourth Tuesday of the month in the Sequoia Conference Room, first floor, from 6:00 PM to 7:00 PM, 400 N. Pepper Avenue, Colton.

The meetings will be held on the following dates:
Feb. 26, March 12 & 26, April 9 & 23, May 14 & 28,
June 11 & 25, July 9 & 23, Aug. 13 & 27, Sept 10 & 24,

For further information call Dominic Nigro at (909) 580-6110.

WE GOT A HEALTHY REBATE

“Al Kaiser Permanente, we have staff and physicians who work diligently to help us be as energy-efficient as possible. Riverside Public Utilities’ programs help us to achieve our goals and provide us with great rebates.”

Ron Talaska
Facilities Services Director
Kaiser Permanente, Riverside Medical Center

When your business is open 24 hours a day, seven days a week, it is important to be extremely energy efficient. Kaiser Permanente’s Riverside Medical Center is aware of this, which is why they’ve taken a variety of steps to reduce energy demands. They also know that by participating in Riverside Public Utilities’ energy efficiency programs, they can receive valuable cash rebates. In fact, they recently received over $21,626 by taking advantage of our Cooling Equipment Replacement Program. To find out how you can make your business more energy efficient, visit: riversidepublicutilities.com. Or call 909.826.5485.

RIVERSIDE PUBLIC UTILITIES
www.riversidepublicutilities.com

Real people. Real programs. Real rebates.
NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Supervisors of the County of San Bernardino will hold a public hearing on January 29, 2002 at 10:00 A.M. in the Chambers of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA. The purpose of the hearing is to consider the proposed substantial amendments to the County’s 2001-2002 CDBG Action Plan, listed below, and to solicit citizen comments regarding these amendments.

BACKGROUND. Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities, principally for low- and moderate-income persons. In 1999, HUD renewed the County’s qualification to receive Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnerships Act (HOME) programs for Fiscal Years 2000, 2001 and 2002. The CDBG funds are for eligible projects in the unincorporated communities and 14 cooperating cities. These cities are Adelanto, Barstow, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Montclair, Needles, Redlands, Twentynine Palms, Yucca Valley, and the Town of Yucca Valley. For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the “County Consortium.”

To receive the 2001-2005 CDBG, ESG, and HOME grant funds, the County prepared a consolidated grant application. The consolidated application was a part of the County’s 2000-2005 Consolidated Plan and 2001-2002 Action Plan. On April 17, 2001, the County of San Bernardino Board of Supervisors approved the proposed Consolidated Plan and Action Plan. Upon completion of the public review period and after all comments were received and considered, the final Consolidated Plan and Action Plan was submitted to HUD on June 6, 2001 for funding approval.

PROPOSED CDBG SUBSTANTIAL AMENDMENTS: The following proposed amendments will substantially change the CDBG portion of the 2001-2002 Action Plan:

1. Cancel the Desert Sanctuary Domestic Violence Shelter Facility Acquisition Project, in the City of Barstow, as a CDBG funded activity and reprogram the project’s $18,000 CDBG allocation to a new project to construct heating and cooling improvements to the Desert Sanctuary Outreach Facility, also in Barstow.
2. Initiate a new project for construction of water lines in the Norman’s Well Field area in the unincorporated community of Grantham, west of the City of Barstow, utilizing $75,000 of CDBG funds from the Countywide Business Expansion Revolving Loan Fund (Bus-Ex) Program, and subject to co-funding and development agreement from the City of Barstow.
3. Cancel the Yucca Valley Gateway Streetscape project.
4. Reprogram $8,000 from unprogrammed funds for the First Supervisorial District.
5. Cancel the Town of Yucca Valley Gateway Corridor Revitalization project as a CDBG funded activity and reprogram the project’s $88,955 of CDBG funds and $75,000 of CDBG program income to the Town of Yucca Valley Gateway Streetscape project.
6. Initiate a new project for preliminary design and construction engineering of walkways along Lake Drive from Straight Way to Lake Gregory Drive in Crestline, utilizing $25,000 of CDBG funds from unprogrammed funds for the Second Supervisorial District.
7. Cancel the San Antonio Park Handicapped Access Improvements Project, in the City of Upland, as a CDBG funded activity and reprogram the project’s $100,000 CDBG allocation to a new project for construction of sidewalk and street improvements along Arrow Route from Ranada Avenue to Redwood Avenue in the unincorporated area of West Fontana.
8. Initiate a new project for design and construction engineering of walkways along Lake Drive from Straight Way to Lake Gregory Drive in Crestline, utilizing $25,000 of CDBG funds from unprogrammed funds for the Second Supervisorial District.
9. Cancel the Pet Spay and Neuter Services Program in the City of Yucaipa as a CDBG funded activity and reprogram the project’s $3,000 CDBG allocation to Yucaipa unprogrammed funds.
10. Cancel the Yucca Valley Gateway Corridor Revitalization project as a CDBG funded activity and reprogram the project’s $88,955 of CDBG funds and $75,000 of CDBG program income to the Yucca Valley Gateway Streetscape project.
11. Reprogram $50,000 from the Housing Code Enforcement - Southwest Highland Program to the Ninth Street Sidewalk Improvements Project, also located in the City of Highland.
12. Cancel the Yucca Valley Gateway Corridor Revitalization project as a CDBG funded activity and reprogram the project’s $88,955 of CDBG funds and $75,000 of CDBG program income to the Yucca Valley Gateway Streetscape project.
13. Initiate a new project for installation of bleachers, park benches and related improvements at Texonia Park in the City of Redlands, utilizing $30,000 of CDBG funds from the Texonia Park Ball Field Improvements Project.
14. Reprogram $110,000 from City of Montclair unprogrammed funds to the Essex Park Ball Field Improvements Project, located in the City of Montclair.
15. Initiate a new project for the County Office of Small Business Development to provide technical assistance to Emerging Small Business Enterprises (ESBE’s) utilizing $159,000 of CDBG funds from the Countywide Business Expansion Revolving Loan Fund Program.

ADDITIONAL SUBSTANTIAL AMENDMENT PROVISIONS: Items may be added to or deleted from this list of Proposed Substantial Amendments at the Board of Supervisors hearing.

PUBLIC COMMENT: For a period of thirty (30) days beginning on January 16, 2002 and ending on February 14, 2002, the public is invited to submit written comments on these proposed amendments. Comments received after 3:00 p.m., February 14, 2002 cannot be considered in the preparation of the amended Consolidated Plan. Send comments to County ECD at the address shown below.

The individual wishes to express their views on the proposed amendments may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0130.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the public hearing.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public hearing regarding this proposal. You may make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.
AGEWISE PROGRAM SEEKING VOLUNTEERS

The County of San Bernardino, Department of Behavioral Health’s Age Wise Program is seeking volunteers over age 55, for the Senior Peer Counselor Program. Volunteers are needed in the San Bernardino area. Volunteers will be trained to provide counseling and support to seniors in their homes or in community settings. Bilingual English/Spanish volunteers are in particular need. No prior counseling experience is required.

If you are interested, please contact Caroline Havert at 1-800-451-563 or 909-421-9470.